



PROMOZIONE LINGUA ITALIANA E CULTURA

MODULO P4

SCHEDA FINANZIARIA - INIZIATIVA 1
Corsi curriculari all'interno di scuole locali

DENOMINAZIONE PROGETTO: Dimensione Italia - Corsi di lingua italiana nel Grand Est

Sezione A ENTRATE IN DETTAGLIO

Tasso di cambio: 1 Euro =		1.0000	Selezionare valuta	da Tabella cambi di finanziamento MAECI	
N.	DESCRIZIONE	Totale VAL. LOCALE	Totale EURO	Percentuale %	
1	Risorse proprie dell'ente: contributi di Istituzioni pubbliche locali	4,000.00	4,000.00	1.63%	
2	Risorse proprie dell'ente: donazioni	3,850.00	3,850.00	1.57%	
3	Risorse proprie dell'ente: interessi bancari	98.00	98.00	0.04%	
4	Risorse proprie dell'ente: quote di partecipazione a carico delle famiglie	800.00	800.00	0.33%	
5	Risorse proprie dell'ente: altro (specificare)	3,500.00	3,500.00	1.43%	
6	TOTALE RISORSE PROPRIE	12,248.00	12,248.00	5.00%	
7	Contributo ministeriale richiesto sul cap.3153 dello stato di previsione del MAECI	232,702.00	232,702.00	95.00%	
8	TOTALE ENTRATE	244,950.00	244,950.00	100.00%	

NOTE ESPLICATIVE

(1)Contributi Stato Francese per Associazioni € 3.000,00 / Contributi Comuni in cui si svolgono corsi EILE Dipartimento 54 Meurthe et Mosella € 400,00 - Dipartimento 57 Mosella € 600,00 = totale € 4.000,00

(2)Aziende italiane operanti sul territorio: € 1.700,00 / Aziende francesi operanti sul territorio: € 1.000,00 / Esercizi commerciali di prodotti di origine italiana operanti sul territorio : € 700,00 / Privati: € 450,00 = totale € 3.850,00

(3)Interessi bancari attivi del conto dell'Ente: € 98,00.

(4)Donazioni volontarie famiglie alunni partecipanti corsi EILE € 800,00.

(5)Adesioni alle iniziative dell'ente (Possibilità per gli aderenti, di avere accesso a riduzioni su acquisto prodotti e offerte promozionali, in relazione alla rete commerciale partner dell'Ente, sul territorio di riferimento, Partecipazione a eventi culturali organizzati dall'Ente): n. 350 adesioni x € 10,00 costo dell'adesione = totale € 3.500,00

(7)Contributo ministeriale richiesto sul cap.3153 dello stato di previsione del MAECI = € 232.702,00

Data 01/04/2024				
			Timbro del Rappresentante Legale e Firma	
VISTO VERIFICATA L'ESATTEZZA E APPROVATO DAL CAPO DELL'UFFICIO CONSOLARE (timbro lineare del firmatario con nome e funzione)			<p>Il Presidente Giuseppe Testa</p>	

			
Sezione B		SPESE DI FUNZIONAMENTO DIDATTICO GENERALE	
Tasso di cambio: 1 Euro =		1.0000	Selezionare valuta
		da Tabella cambi di finanziamento MAECI	
N.	DESCRIZIONE	Totale VAL. LOCALE	Totale EURO
9	Affitto aule ad uso corsi e attività (voce comprensiva di eventuali spese accessorie da specificarsi nelle note)	0.00	0.00
10	Acquisto di libri, materiale didattico analogico, digitale e multimediale e software didattici	4,050.00	4,050.00
11	Acquisto attrezzature tecnologiche finalizzate all'insegnamento	0.00	0.00
12	Noleggio attrezzature per insegnamento	0.00	0.00
13	Assicurazione alunni	0.00	0.00
14	Certificazione linguistica	650.00	650.00
15	TOTALE	4,700.00	4,700.00
NOTE ESPLICATIVE			
(9)			
(10) Acquisto libri e/o eserciziari per gli alunni dei corsi: 1.350 libri x € 3,00 (costo medio comprese spese spedizione) cadauno = totale € 4.050,00			
(11)			
(12)			
(13)			
(14) Spese per i docenti che preparano gli alunni alla certificazione linguistica in 1 scuola x 12 settimane = 12 h x costo orario docente € 45,00 = € 540,00. Il costo dell'aula messo a disposizione dalla scuola ammonta a € 110,00. Totale € 650,00.			
Data 01/04/2024			
		Timbro del Rappresentante Legale e Firma	
VISTO VERIFICATA L'ESATTEZZA E APPROVATO DAL CAPO DELL'UFFICIO CONSOLARE (timbro lineare del firmatario con nome e funzione)			



Sezione C		SPESE PER IL PERSONALE DOCENTE E ASSISTENTI LINGUISTICI		
Tasso di cambio: 1 Euro =		1.0000	Selezionare valuta	da Tabella cambi di finanziamento MAECI
N.	DESCRIZIONE	Totale VAL. LOCALE	Totale EURO	
16	Retribuzione del personale docente impiegato per insegnamento della lingua all'interno del curriculum	192,960.00	192,960.00	
17	Eventuale rimborso spese di viaggio del personale docente per l'espletamento delle attività didattiche	12,000.00	12,000.00	
18	Assistenti linguistici	0.00	0.00	
19	TOTALE	204,960.00	204,960.00	
NOTE ESPLICATIVE				
(16) Corsi previsti totale n. 90 corsi così suddivisi: n. 2 corsi integrati (Ecole Jean Burger di Talange) - 64 ore x € 45,00 (quota media oraria comprensiva degli oneri sociali, di previdenza, e assicurativi sanitari obbligatori secondo la normativa francese) = € 2.880,00 - n. 88 corsi EILE - 4.224 ore x € 45,00 (quota media oraria comprensiva degli oneri sociali, di previdenza, e assicurativi sanitari obbligatori secondo la normativa francese) = € 190.080 - Totale € 192.960,00.				
(17) I docenti ricevono un rimborso delle spese sostenute per recarsi nelle scuole in auto: 16 docenti x km. effettuati percorso A/R domicilio/scuola, per un totale di Km 2.500 annui in media per docente, totale Km 40.000 x € 0,30/Km = Totale € 12.000,00 - costo medio per docente € 750,00. Questo calcolo tiene conto del forte aumento del costo dei carburanti.				
(18)				
Data 01/04/2024				
			Timbro del Rappresentante Legale e Firma	
VISTO VERIFICATA L'ESATTEZZA E APPROVATO DAL CAPO DELL'UFFICIO CONSOLARE (timbro lineare del firmatario con nome e funzione)			 Il Presidente Giuseppe Testi <i>Giuseppe Testi</i>	

			
Sezione D		SPESE DI FUNZIONAMENTO AMMINISTRATIVO DEL PROGETTO (max 15% del costo totale del progetto)	
Tasso di cambio: 1 Euro =		1.0000	Selezionare valuta
		da Tabella cambi di finanziamento MAECI	
N.	DESCRIZIONE	Totale VAL. LOCALE	Totale EURO
20	Affitto spazi adibiti alla gestione e amministrazione del progetto	4,140.00	4,140.00
21	Materiale di facile consumo	850.00	850.00
22	Spese postali	200.00	200.00
23	Spese telefoniche, internet	300.00	300.00
24	Consumi vari (energia elettrica, riscaldamento, acqua, pulizie, ecc.) riferiti agli spazi adibiti alla gestione e amministrazione del progetto	0.00	0.00
25	TOTALE PARZIALE	5,490.00	5,490.00
26	Retribuzione del personale non docente: Responsabile / coordinatore progetto	15,000.00	15,000.00
27	Retribuzione del personale non docente: Tesoriere / contabile	4,000.00	4,000.00
28	Retribuzione del personale non docente: Impiegati di segreteria n. 1	9,000.00	9,000.00
29	TOTALE PARZIALE	28,000.00	28,000.00
30	TOTALE (voce 25 + voce 29)	33,490.00	33,490.00
NOTE ESPLICATIVE			
(20)Affitto dell'ufficio amministrativo costo totale annuale € 4.140,00 (€ 345,00/mese x 12 mesi)			
(21)Spese per materiale di cancelleria relative alla gestione dell'iniziativa (Cartucce stampante n. 7 x € 50,00 = € 350,00 / Carta stampante € 120,00 / Raccoglitori, divisori, cartelline, buste plastica documenti, buste invio € 200,00 / Materiale vario di cancelleria (penne, gomme, matite, pennarelli, etc.) € 180,00 = totale € 850,00.			
(22) Spese per invio corrispondenza (invio contratti e altri documenti obbligatori ai docenti, invio documenti vari a Organismi con cui l'Ente è in relazione) = totale € 200,00			
(23)Spese per connessione telefoniche e internet per l'uso dell'ufficio amministrativo dell'iniziativa: € 25,00/mese x 12 mesi = € 300,00.			
(24)			
(26)Responsabile/Coordinatore del progetto - Remunerazione complessiva annua € 15.200,00 Totale ore 375 x € 40,00/ora = totale € 15.000,00			
(27)Contabile (Emissione buste-paga, gestione pagamenti oneri sociali, contratti docenti, etc.) - Remunerazione complessiva annua € 4.000,00. Totale ore 160 x € 25,00/ora = totale € 4.000,00. Le altre attività contabili sono svolte dal Tesoriere dell'Ente, a titolo gratuito.			
(28)n.1 Impiegato di segreteria - Remunerazione complessiva annua € 9.000,00 (Stipendio e oneri sociali) (Compiti amministrativi del progetto, Archivio documenti contabili e amministrativi relativi al progetto). Totale ore 750 x 12€/ora = totale € 9.000,00.			
Data 01/04/2024			
		Timbro e firma del Rappresentante Legale	
VISTO VERIFICATA L'ESATTEZZA E APPROVATO DAL CAPO DELL'UFFICIO CONSOLARE (timbro lineare del firmatario con nome e funzione)		 Il Presidente Giuseppe Testi	



Sezione E		SPESE DI CARATTERE PROMOZIONALE (max 10% del costo totale del progetto)		
Tasso di cambio: 1 Euro =		1.0000	Selezionare valuta	da Tabella cambi di finanziamento MAECI
N.	DESCRIZIONE	Totale VAL. LOCALE	Totale EURO	
31	Spese per inserzione / acquisto spazi pubblicitari (stampa, tv, radio)	0.00	0.00	
32	Web marketing e social media marketing (realizzazione siti web, gestione pagine internet, campagne di e-mail marketing, sponsorizzazioni online e gestione social network)	1,800.00	1,800.00	
33	Realizzazione di materiale promozionale (volantini, locandine, opuscoli, cataloghi, roll-up, materiale audiovisivo e fotografico)	0.00	0.00	
34	TOTALE	1,800.00	1,800.00	
NOTE ESPLICATIVE				
(31)				
(32)Gestione del sito web www.plic-italia.fr (Aggiornamenti, creazione nuove pagine, etc.) Costo gestione mensile € 100,00 x 12 mesi = € 1.200,00. Gestione social network (Facebook, Instagram, LinkedIn, etc.), campagne marketing per diffondere e promuovere le attività del progetto, campagne mail. Costo gestione mensile € 50,00 x 12 mesi = € 600,00. Totale € 1.800,00.				
(33)				
Data 01/04/2024				
			Timbro del Rappresentante Legale e Firma	
VISTO VERIFICATA L'ESATTEZZA E APPROVATO DAL CAPO DELL'UFFICIO CONSOLARE (timbro lineare del firmatario con nome e funzione)			 Il Presidente Giuseppe Testi	



PROMOZIONE LINGUA ITALIANA E CULTURA

Sezione F		RIEPILOGO FINANZIARIO GENERALE		
Tasso di cambio: 1 Euro =		1.0000	Selezionare valuta	da Tabella cambi di finanziamento MAECI
N.	DESCRIZIONE	Totale VAL. LOCALE	Totale EURO	%
35	Risorse proprie dell'Ente (voci da 1 a 5)	12,248.00	12,248.00	
36	Contributo ministeriale richiesto sul cap. 3153 dello Stato di previsione del MAECI (voce 7)	232,702.00	232,702.00	
37	TOTALE ENTRATE	244,950.00	244,950.00	
38	Spese di funzionamento didattico generale (voce 15)	4,700.00	4,700.00	
39	Spese per il personale docente e gli assistenti linguistici (voce 19)	204,960.00	204,960.00	
40	Spese di funzionamento amministrativo del progetto (voce 30)	33,490.00	33,490.00	13.67%
41	Spese di carattere promozionale (voce 34)	1,800.00	1,800.00	0.73%
42	TOTALE USCITE	244,950.00	244,950.00	
Data 01/04/2024				
		Timbro del Rappresentante Legale e Firma		
VISTO VERIFICATA L'ESATTEZZA E APPROVATO DAL CAPO DELL'UFFICIO CONSOLARE (timbro lineare del firmatario con nome e funzione)				


INIZIATIVA 1 - CORSI CURRICOLARI
**Sezione G -
Dati**
Scheda dati progetto: Dimensione Italia - Corsi di lingua italiana nel Grand Est

CORSI	N. CORSI	N. ALUNNI	Totale ORE di lezione annuo	di cui pagate dall'Ente	N. DOCENTI a carico dell'Ente*
SCUOLA DELL'INFANZIA					
SCUOLA PRIMARIA	90	1350	4288	4288	16
SCUOLA SECONDARIA DI I GRADO					
SCUOLA SECONDARIA DI II GRADO					
TOTALI	90	1350	4288	4288	16
ASSISTENTATO LINGUISTICO	N. assistenti linguistici	N. docenti assistiti	N. corsi coinvolti	totale ore di attività annue	di cui a carico dell'Ente

ORE Il calcolo delle ORE deve sempre essere riportato a 60 minuti, eventualmente arrotondando.

DOCENTI* Inserire il totale delle persone fisiche retribuite e non degli incarichi

Data 01/04/2024

Timbro del Rappresentante Legale e Firma

 VISTO VERIFICATA L'ESATTEZZA E APPROVATO
 DAL CAPO DELL'UFFICIO CONSOLARE
 (timbro lineare del firmatario con nome e funzione)

Il Presidente
Giuseppe Testi

DESCRIZIONE DEL PIANO DELLE ATTIVITÀ – INIZIATIVA 1
Corsi curricolari all'interno di scuole locali

1. DONAZIONI NON FINANZIARIE

- Sì, è prevista la messa a disposizione da parte di terzi di aule ad uso corsi, attività e/o materiale didattico
- Sì, sono previste donazioni in forma di servizi, prestazione d'opera, iniziative promozionali
- NO, non sono previste donazioni

2. ATTIVITA'

Destinazione attività	Numero CORSI	Numero ALUNNI	MEDIA di iscritti per corso	Monte ORE totale a.s. (riportato a 60 minuti)	di cui pagate dall'Ente
Infanzia			#DIV/0!		
Primaria	90	1,350	15.0	4,288	4,288
Secondaria di I grado			#DIV/0!		
Secondaria di II grado			#DIV/0!		
TOTALI	90	1,350	15.0	4,288	4,288
Certificazione linguistica	1	6	6.0	12	12
Assistentato linguistico ai docenti	n. assistenti linguistici:				
	n. docenti assistiti:				
	totale ore annue a carico dell'Ente:				

3. DIDATTICA**a. Indicare gli obiettivi specifici del progetto didattico proposto.**

Illustrare l'articolazione temporale dei corsi progettati sui diversi livelli scolastici (numero ore settimanali e periodo di estensione all'interno dell'a.s.); specificare gli obiettivi di apprendimento in termini di conoscenza/competenza linguistica e abilità comunicativa.

Sono previsti n. 90 corsi curricolari (di cui n. 2 corsi integrati per n. 1h/settimana per corso, e n. 88 corsi EILE per 1h30'/settimana per ogni corso). Tutti i corsi sono svolti nella scuola primaria. Il periodo di estensione dei corsi va dalla metà di settembre 2024 fino alla fine di giugno 2025.

b. Descrivere le metodologie didattiche adottate.

La didattica dei nostri insegnanti fa riferimento essenzialmente alla metodologia cognitiva e ludica. L'alunno è l'elemento centrale nel processo di apprendimento-insegnamento della lingua. Questo processo viene svolto attraverso un approccio coinvolgente in cui "ascolti e dialoghi" siano più vicini alla lingua d'uso.

**c. Indicare il numero dei docenti impiegati nei corsi curricolari, specificando quanti siano in possesso di un titolo di abilitazione per l'insegnamento dell'Italiano come L2/LS.
Indicare inoltre la tipologia di contratti utilizzati per i docenti a carico dell'Ente e la loro conformità alla normativa locale.**

Numero docenti impiegati: 16 interamente a carico del soggetto richiedente, di cui 4 sono in possesso di un titolo di abilitazione per l'insegnamento dell'italiano come L2/LS.

I contratti per i docenti sono di due tipologie:

d. Indicare - solo se correlato al precedente quadro delle ATTIVITA' - il numero degli Assistenti linguistici da impiegare, assunti in conformità all'Art. 3.5 del Decreto Attuativo.

Non sono previsti assistenti linguistici.

4. ELENCO SCUOLE COINVOLTE NELLA REALIZZAZIONE DEL PROGETTO

(Indicare alla voce 'Pubblica o Privata' solo le lettere A o B)

N	Denominazione scuola	A. Pubblica B. Privata	Località	Livelli scolastici coinvolti
1	École Jean Moulin	A.Pubblica	Metz	Primaria
2	École Sainte Thérèse	A.Pubblica	Metz	Primaria
3	École La Seille	A.Pubblica	Metz	Primaria
4	École Pergaud	A.Pubblica	Metz	Primaria
5	École E. du Chatelet	A.Pubblica	Metz	Primaria
6	École Plantières	A.Pubblica	Metz	Primaria
7	École Camille Hilaire	A.Pubblica	Metz	Primaria
8	École Giraud	A.Pubblica	Montigny les Metz	Primaria
9	École Pougin	A.Pubblica	Montigny les Metz	Primaria
10	École Jean Burger	A.Pubblica	Talange	Primaria
11	École Schuman	A.Pubblica	Yutz	Primaria
12	École Batzenthal	A.Pubblica	Algrange	Primaria
13	École Le Jura	A.Pubblica	Hayange	Primaria
14	École Les Crayons Magiques	A.Pubblica	Tressange	Primaria
15	École primaire publique	A.Pubblica	Dompaire	Primaria
16	École Robert Desnos	A.Pubblica	Chantraine	Primaria
17	École M. Pagnol	A.Pubblica	Serremange	Primaria
18	École M. Pagnol	A.Pubblica	Terville	Primaria
19	École Marie Loizillon	A.Pubblica	Mont St. Martin	Primaria
20	École Paul Edouard	A.Pubblica	Audun le Roman	Primaria
21	École Jean Macé	A.Pubblica	Lexy	Primaria
22	École Trait d'Union	A.Pubblica	Florange	Primaria
23	École La Magnascole	A.Pubblica	Koenigmacker	Primaria
24	École Cressot	A.Pubblica	Montigny les Metz	Primaria
25	École Saint Exupery	A.Pubblica	Montigny les Metz	Primaria
26	École La Plaine	A.Pubblica	Metz	Primaria
27	École Jules Ferry	A.Pubblica	Marly	Primaria
28	École Alphonse Daudet	A.Pubblica	Giraumont	Primaria
29	École J.P. Coupet	A.Pubblica	Ste Marie aux chênes	Primaria
30	École Canrobert	A.Pubblica	St Privat la montagne	Primaria
31	École Petit Moulin	A.Pubblica	Rombas	Primaria
32	École Du Centre	A.Pubblica	Clouange	Primaria
33	École Serge Gauche	A.Pubblica	Amanvillers	Primaria
34	École Les Boutons	A.Pubblica	Roncourt	Primaria
35	École Saint Exupéry	A.Pubblica	Rosselange	Primaria

36	École Le Grand Ban	A.Pubblica	Clouange	Primaria
37	École Pergaud Vernes	A.Pubblica	Metz	Primaria
38	École Emilie du Chatelet	A.Pubblica	Metz	Primaria
39	École Jean Morette	A.Pubblica	Semecourt	Primaria
40	École Les Venelles	A.Pubblica	Plappeville	Primaria
41	École Les Moulins	A.Pubblica	Vantoux	Primaria
42	École Les Hauts de Vallieres	A.Pubblica	Metz	Primaria
43	École du Parc	A.Pubblica	Amnéville	Primaria
44	École Charles Peguy	A.Pubblica	Amnéville	Primaria
45	École St Matthieu	A.Pubblica	Guénange	Primaria
46	École Les Tilleuls	A.Pubblica	Joeuf	Primaria
47	École Plantières	A.Pubblica	Metz	Primaria
48	École Joliot Curie	A.Pubblica	Homécourt	Primaria
49	École Félix Midy	A.Pubblica	Marange-Silvange	Primaria
50	École Danielle Casanova	A.Pubblica	Moutiers	Primaria
51	École Joliot Curie	A.Pubblica	Villerupt	Primaria
52	École Creutzberg	A.Pubblica	Forbach	Primaria
53	École du Centre	A.Pubblica	Stiring	Primaria
54	École Victor Hugo	A.Pubblica	Farebersviller	Primaria
55	École Du Bruch	A.Pubblica	Forbach	Primaria
56	École du Stade	A.Pubblica	Faulquemont	Primaria
57	École du centre	A.Pubblica	Forbach	Primaria
58	École de Marieneau	A.Pubblica	Forbach	Primaria
59	École Jules Vallès	A.Pubblica	Trieux	Primaria
60	École Schlessler	A.Pubblica	Fameck	Primaria
61	École Pasteur	A.Pubblica	Fameck	Primaria
62	École Prévert	A.Pubblica	Fameck	Primaria
63	École Louis Pergaud	A.Pubblica	Briey	Primaria
64	École Mouzimpré	A.Pubblica	Essey les Nancy	Primaria
65	École A. Schweitzer	A.Pubblica	Laxou	Primaria
66	École Boudonville	A.Pubblica	Nancy	Primaria
67	École Paul Mansard	A.Pubblica	Longwy	Primaria
68	École Boudonville	A.Pubblica	Laxou	Primaria
69	École Chadelle	A.Pubblica	Longwy	Primaria
70	École du parc	A.Pubblica	Farebersviller	Primaria
71	École du Centre	A.Pubblica	Essey les Nancy	Primaria
72	École Raymond Poincaré	A.Pubblica	Villerupt	Primaria
73	École Didion Raugraff	A.Pubblica	Nancy	Primaria
74	École d'application Trois Maisons	A.Pubblica	Nancy	Primaria
75	École Prost	A.Pubblica	Metz	Primaria
76	École La Seille	A.Pubblica	Metz	Primaria
77	École Henrion	A.Pubblica	Marly	Primaria
78	École Jean Burger	A.Pubblica	Metz	Primaria
79	École Quatre Bornes	A.Pubblica	Metz	Primaria
80	École Gebhart	A.Pubblica	Nancy	Primaria
81	École Prévert	A.Pubblica	Briey	Primaria
82	École Moselly	A.Pubblica	Nancy	Primaria
83	École Charlemagne	A.Pubblica	Nancy	Primaria
84	École Saint Vincent	A.Pubblica	Metz	Primaria
85	École Du Centre	A.Pubblica	Laneuveville	Primaria
86	École Pergaud	A.Pubblica	Epinal	Primaria
87	École Ambrail	A.Pubblica	Epinal	Primaria

88	École Le saut le cerf	A.Pubblica	Epinal	Primaria
89	École La maix	A.Pubblica	Remiremont	Primaria
90	École Saint-Exupéry	A.Pubblica	Yutz	Primaria

Data 01/04/2024

Timbro del Rappresentante Legale e Firma

VISTO VERIFICATA L'ESATTEZZA E APPROVATO
DAL CAPO DELL'UFFICIO CONSOLARE
(timbro lineare del firmatario con nome e funzione)

